

P. Piqueras Yagüe, *Editio princeps del Ovidius moralizatus de Pierre Bersuire*, Huelva, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, 2021, 459 pp.

Manuel Márquez Cruz

<https://dx.doi.org/10.5209/cfcl.99266>

Esta monografía ofrece a los lectores un estudio del *Ovidius moralizatus* de Pierre Bersuire, texto que fue objeto de investigación de la tesis doctoral del autor del libro que reseñamos. La obra, que presenta como aspectos más relevantes una nueva teoría sobre la composición del *Ovidius moralizatus* y sobre la cronología de la edición impresa, se estructura en dos partes: la primera de ellas proporciona un estudio sobre el autor y la obra, la historia del texto y su impresión, mientras que la segunda parte se centra en la edición y el comentario del propio texto.

Abre la primera parte de la obra ("Estudio", pp. 21-114), el epígrafe inicial ("Autor y Obra", pp. 23-30) que proporciona una breve biografía del monje benedictino del siglo XIV, autor de éste y de otros textos moralizantes acordes a los ideales de la época, como el *Reductorium Morale*, su obra maestra, en la que incluyó el *Ovidius moralizatus*. Se trata de un erudito buen conocedor del latín, que tradujo a Tito Livio al francés y que quiso hacer del mencionado texto un manual para predicadores que sirviera para contextualizar las historias paganas de las *Metamorfosis* de una manera práctica, teológica y aleccionante. El segundo capítulo ("Historia textual", pp. 31-69) presenta un estudio del texto en cuestión, analizando y actualizando el listado de manuscritos que contienen la obra, clasificando, describiéndolos y tratando la cuestión de las etapas de su composición. La investigación desarrollada por Piqueras Yagüe le lleva a argumentar que la edición de 1509, la primera de las cuatro ediciones de imprenta (1509, 1511, 1515 y 1521), no procede de una versión original de Bersuire de la obra, sino de una reelaboración posterior sobre la primera redacción del tratado. El tercer capítulo ("Impresión de Badius", pp. 71-113) tiene como temática el proceso de impresión de la obra, defendiendo el autor de la monografía que el *Ovidius moralizatus* impreso corresponde a un manuscrito ya reelaborado y único. Los argumentos utilizados para sostener el aserto son los cambios observados en el fondo y en la forma de las diferentes versiones, modificaciones que afectan tanto al contenido de las fábulas como al orden de las mimas. A esto hay que sumar, además, la gran cantidad de versos de las *Metamorfosis* añadidos a esta versión cuya finalidad es la de presentar con mayor claridad las exposiciones de los mitos. Estos rasgos no se encuentran en ninguno de los manuscritos conservados, pero sí en la edición impresa, lo que lleva a pensar que entre los manuscritos y la edición de 1509 hubo una versión final manuscrita que sirvió como texto base para dicha publicación.

Concluido el estudio preliminar del autor y la obra, la segunda parte del libro comprende la presentación del propio texto, es decir, de los quince libros que lo componen. Advierte el autor en el primer capítulo de esta segunda parte ("Criterios de presentación del Texto", pp. 117-124) que la intención no es presentar una edición crítica del *Ovidius moralizatus*, puesto que no se han cotejado todos los manuscritos conocidos de la obra, sino proporcionar un texto más "accesible", aunque no se matiza en qué consiste dicho concepto. Acto seguido se justifica la elección de la ortografía y se describen los tres niveles del aparato: el primero dedicado a las citas bíblicas, el

segundo al de las distintas fuentes del texto y el último al propio aparato crítico. Sigue a continuación la edición de los quince libros (Liber I-XV, pp. 125-450) que componen el texto, cada uno de ellos con su correspondiente aparato, junto con una sección de notas sobre las fábulas.

Finalmente, cierra el volumen la bibliografía utilizada en cada uno de los diferentes capítulos de la monografía (Bibliografía, pp. 451-459), bibliografía en la que se recogen tanto ediciones del texto como estudios y recursos en línea que versan sobre la obra de Bersuire.